

# ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИЙ ИНСТИТУТ МОРСКОГО ФЛОТА (ЦНИИМФ)

Аккредитован Международной морской организацией как институт по "упаковке, испытаниям и сертификации" опасных грузов в Российской Федерации (глава 7.9 Международного кодекса морской перевозки опасных грузов)

## CENTRAL MARINE RESEARCH and DESIGN INSTITUTE (CNIIMF)

Accredited by the International Maritime Organization as Institute for "packaging, testing and certification" of dangerous goods in the Russian Federation (chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code)

### СЕРТИФИКАТ № МТ73-16

СООТВЕТСТВИЯ УПАКОВКИ  
ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
И НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГЛАМЕНТОВ  
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ



### CERTIFICATE No. MT73-16

ON COMPLIANCE OF PACKAGING WITH  
THE REQUIREMENTS OF INTERNATIONAL  
AND NATIONAL REGULATIONS ON THE  
TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

**ЗАЯВИТЕЛЬ:** ООО "СеверПромТара".  
Россия, 160004, г. Вологда, ул. Маяковского, 38  
**DECLARANT:** "SeverPromTara Ltd".  
38, Mayakovsky str., Vologda, 160004, Russia

*Настоящим удостоверяется, что* тип конструкции бочки стальной закатной с гофрами на корпусе цилиндрической БЗ 1А1-50-0,5 ТУ 1415-005-47870754-2013, с продольным сварным и поперечными закатными швами, с несъемным верхним дном с двумя горловинами, толщина стального листа доньев и корпуса 0,5 мм, габаритные размеры  $\varnothing 371 \pm 3 \times 555 \pm 5$  мм, полная вместимость  $52,3 \pm 0,2$  куб. дм, изготовленной ООО "СеверПромТара", г. Вологда, успешно выдержал испытания и соответствует требованиям Типовых правил Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов, Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ), Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (ТИ ИКАО) и ГОСТ 26319 "Грузы опасные. Упаковка".

*This is to certify that* the design type of cylindrical folded steel drum with crimps on casing, БЗ 1А1-50-0,5 TS 1415-005-47870754-2013, with lengthwise welded and transverse rolled seams, non-removable head with two necks, thickness of steel plate of heads and body 0.5 mm, overall dimensions  $\varnothing 371 \pm 3 \times 555 \pm 5$  mm, brimful capacity  $52.3 \pm 0.2$  cub. dm, manufactured by the "SeverPromTara Ltd", Vologda, has passed successfully the tests and meets the requirements of the Model Regulations of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID), the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO-TI) and GOST 26319 "Dangerous goods. Package".

Указанная бочка может быть использована для

#### ЖИДКИХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ГРУПП УПАКОВКИ II и III,

если груз в такой бочке и с указанной массой допускается к перевозке правилами, действующими на соответствующем виде транспорта.

The above mentioned drum may be used for

#### LIQUID DANGEROUS GOODS OF PACKING GROUPS II and III,

if the cargo in such drum with the indicated mass is permitted for transport according to the regulations which are in force on an appropriate mode of transport.

Допустимая масса брутто - 74 кг. Permissible gross mass - 74 kg.

На основании настоящего сертификата предприятие-изготовитель должно маркировать каждую бочку следующей маркировкой ООН:

On the basis of this certificate the manufacturer shall mark each drum by the following UN marking:

**u** 1A1/Y1.4/100/ \*  
RUS/GOST 26319/MT73-16 SEVERPROMTARA

\* две последние цифры года изготовления / the last two digits of the year of manufacture.

Сертификат выдан на основании результатов испытаний, проведенных ИЦ "ЦНИИМФ", г. Санкт-Петербург. Протокол испытаний № 970/2016 от 18 марта 2016 г.

The Certificate has been issued based on the results of tests carried out by the TC "CNIIMF", Saint Petersburg. Tests Report No. 970/2016 dd. 18 March 2016.

**Сертификат действителен до 24 марта 2019 г.**

**The Certificate is valid till 24 March 2019.**

Сертификат теряет силу ранее указанного срока при каждом изменении конструкции, материала или способа изготовления бочки. Маркировка ООН действительна в течение всего гарантийного срока хранения бочки.

The Certificate shall cease to be valid before indicated date in case of modification which alters the design, material or mode of manufacturing of the drum. The UN marking is valid within the whole warranty shelf live of the drum.

Дата выдачи: 24 марта 2016 г.

Date of issue: 24, March, 2016

Заместитель генерального директора  
Deputy Director

Ю.М. Иванов  
Yr.M. Ivanov

